

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

Číslo 7/2009/PO

(d'alej len Zmluva)

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a nasl. Zákona č. 513/1991 Z.b.,
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

medzi

<u>Objednávateľom:</u>	: Agentúra pre rozvoj vidieka
Názov firmy	: Akademická 4, 949 01 Nitra
Sídlo firmy	: Ing. Viera Paučírová, riaditeľka
Zastúpená	: Štátna pokladnica
Bankové spojenie	: 7000332971/8180
Číslo účtu	: 34075381
IČO	: 2021196210 (nie sme platcovia DPH)
DIČ	: 037/7336402
Telefón	: 037/7336402
Fax	: arvi@arvi.sk
email	

(v ďalšom Objednávateľ)

a

Poskytovateľom: Názov firmy : Ekoslov Consulting, s.r.o.
Sídlo firmy : Levočská 111, 080 01 Prešov
Štatutárny zástupca firmy : Ing. Marta Martausová
Bankové spojenie : Istrobanka, a.s. Prešov
Číslo účtu : 10006-35717060/4900
IČO : 31670083
IČ DPH : SK2020518995
DIČ : 2020518995

Poskytovateľ je zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Prešov,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 1018/P

Telefón : 0905 505 498
Fax : -
email : martausova@e-consulting.sk

(v ďalšom Poskytovateľ)

PREAMBULA

Slovenská republika v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1698/2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) umožní čerpanie prostriedkov z Európskeho poľnohospodárskeho fondu na rozvoj vidieka.

Priority a opatrenia Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013 financované z EPFRV sú koncipované v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1698/2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom EPFRV, ktoré tvorí jednotný právny rámec pre podporu rozvoja vidieka a v súlade s vykonávacím nariadením Komisie ES č. 1974/2006 ustanovujúcim podrobné pravidlá implementácie jednotlivých opatrení Programu rozvoja vidieka.

Národná sieť rozvoja vidieka SR je povinnou súčasťou Programu rozvoja vidieka SR. Činnosť a prevádzka NSRV je zabezpečovaná na centrálnej úrovni (jednotka NSRV v rámci Agentúry pre rozvoj vidieka SR v Nitre) a na úrovni Regionálnych pracovísk, ktoré budú zodpovedné za styk s beneficiarmi NSRV a budú zabezpečovať regionálny manažment aktivít NSRV.



VÝKLAD POJMOV A SKRATIEK

ARVI	: Agentúra pre rozvoj vidieka
Beneficiant	: Oprávnený prijímateľ v rámci Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013
DPH	: Daň z pridanej hodnoty
EK	: Európska komisia
EPFRV	: Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka
EUR	: Európska mena
EÚ	: Európska únia
LEADER	: Os 4 Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013
MAS	: Miestna akčná skupina
MH SR	: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
MP SR	: Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky
NFP	: Nenávratný finančný príspevok
NSRV	: Agentúra pre rozvoj vidieka, Oddelenie Národnej siete rozvoja vidieka
Objednávateľ	: Agentúra pre rozvoj vidieka, ARVI
Orgán vykonávajúci kontrolu, finančnú kontrolu a audit	: subjekt, ktorý je v súlade s legislatívou Európskeho spoločenstva a Slovenskej republiky oprávnený vykonávať kontroly a (alebo) audit operácií (aktivít) Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, a to najmä platobná agentúra, Ministerstvo pôdohospodárstva SR, certifikačný orgán, audítori Európskej komisie, Európsky dvor audítorov, Najvyšší



kontrolný úrad SR, Ministerstvo financií SR v rámci vykonávania následnej finančnej kontroly v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 618/2004 Z. z. a pod.

Poskytovateľ	: Regionálne pracovisko, RP
PPA	: Pôdohospodárska platobná agentúra
PRV SR 2007-2013	: Program rozvoja vidieka Slovenskej republiky 2007-2013
RO	: Riadiaci orgán (Ministerstvo pôdohospodárstva SR)
RP NSRV	: Regionálne pracovisko Národnej siete rozvoja vidieka
SR	: Slovenská republika
Z.z.	: Zbierka zákonov
ŽoP NSRV	: Žiadosť o platbu NSRV

ČLÁNOK I.

PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

I.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečovaní činností, aktivít *Objednávateľa* prostredníctvom *Poskytovateľa*.

I.2. Účel Zmluvy:

Účelom tejto Zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov s cieľom zabezpečiť realizáciu aktivít *Regionálneho pracoviska NSRV* v zmysle *Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013*.

I.3. Základné činnosti Poskytovateľa:

- zodpovednosť za implementáciu elementov ročného pracovného programu *NSRV*, ako je stanovené v zmluve s *Objednávateľom*,
- zber a poskytovanie informácií, identifikácia a vyjadrenie potrieb a priorít *Beneficientov* na regionálnej a lokálnej úrovni,
- kontaktný bod pre všetkých vidieckych partnerov,
- organizácia školení, seminárov, a iných vzdelávacích programov,
- poskytovanie poradenstva *beneficientom*, zber informácií o príkladoch dobrej praxe v danom regióne,
- zabezpečovanie spätnej väzby *Objednávateľovi*,
- styk s *beneficientmi NSRV* na lokálnej a regionálnej úrovni a riadenie relevantných regionálnych aktivít *NSRV*,
- styk s miestnymi akčnými skupinami *Leader*.

Osobitné ustanovenie:

Poskytovateľ berie na vedomie, že rozsah činností špecifikovaný v tomto článku je neúplný a rozsah tohto predmetu podlieha pracovnému programu *NSRV*, ktorý môže byť doplnený a rozšírený po vzájomnej dohode *Objednávateľa* s *Poskytovateľom*. Takto doplnený a rozšírený rozsah činností je pre *Poskytovateľa* záväzný.

I.4. *Poskytovateľ* sa zaväzuje za účelom dosiahnutia cieľa *PRV SR 2007-2013*, opatrenia 5.2. *Národná sieť rozvoja vidieka* predkladať *Objednávateľovi* ročný a štvrťročný plán aktivít *Regionálneho pracoviska NSRV*, tak ako je to ďalej v tejto Zmluve uvedené. *Poskytovateľ* je oprávnený vykonávať činnosti definované v ročnom a štvrťročnom pláne aktivít *RP NSRV* až po jeho oficiálnom schválení *Objednávateľom*, a za podmienok stanovených v tejto zmluve, tak ako je to ďalej v tejto Zmluve uvedené.

I.5. *Poskytovateľ* sa zaväzuje vykonávať všetky činnosti pre *Objednávateľa* a to v súlade so schváleným ročným a štvrťročným plánom aktivít *Regionálneho pracoviska* s cieľom zabezpečiť riadne fungovanie *NSRV*, tak ako je to ďalej v tejto Zmluve uvedené.

Regionálnym koordinátorom NSRV je Ing. Dana Jenčová (ako je uvedené v Žiadosti na výber regionálneho pracoviska NSRV), ktorý zodpovedá za riadne zabezpečenie plnenia úloh Regionálneho pracoviska NSRV.

I.6. Všetky činnosti potrebné pre splnenie cieľov NSRV bude *Poskytovateľ* vykonávať na základe konkrétnej objednávky (prípadne samostatnej zmluvy) *Objednávateľa*. Vzor objednávky (samostatnej zmluvy) bude súčasťou Metodického pokynu ARVI pre regionálne pracoviská NSRV.

I.7. *Poskytovateľ* je povinný za účelom splnenia objednanej činnosti preložiť *Objednávateľovi* predbežnú kalkuláciu ceny za objednanú činnosť, pričom pri predbežnej kalkulácii je povinný *Poskytovateľ* zohľadniť oprávnenosť nákladov a dodržať všetky ustanovenia tejto Zmluvy ako aj všetky právne predpisy s tým súvisiace. *Poskytovateľ* sa zaväzuje a je povinný dodržiavať transparentnosť pri zabezpečovaní dohodnutých činností. Predkladanie predbežnej kalkulácie je proces notifikačný, nie schvaľovací. Zodpovednosť za zabezpečenie objednanej činnosti pri dodržaní všetkých dohodnutých podmienok je na *Poskytovateľovi*.

Poskytovateľ je povinný zabezpečiť hospodárnosť a efektívnosť vynaložených nákladov v zmysle platných právnych predpisov.

ČLÁNOK II.

PLÁN AKTIVÍT REGIONÁLNEHO PRACOVISKA NSRV

II.1. Ročný pracovný program na príslušný nasledujúci kalendárny rok predkladá *Poskytovateľ* na NSRV k 30.9. predchádzajúceho roka. Ročný pracovný program *Regionálneho pracoviska NSRV* bude záväzný po schválení Ročného pracovného programu NSRV Riadiacim orgánom.

II.2. Štvrtročný Plán aktivít regionálneho pracoviska NSRV schvaľuje *Agentúra pre rozvoj vidieka*, Oddelenie Centrálnej jednotky NSRV po predložení *Regionálnym pracoviskom NSRV* k nasledovným dátumom:

- na 1. štvrťrok kalendárneho roka do 10 pracovných dní od schválenia Ročného pracovného programu NSRV Riadiacim orgánom na nasledujúci kalendárny rok ,
- na 2. štvrťrok kalendárneho roka do 15.2.,
- na 3. štvrťrok kalendárneho roka do 15.5.,
- na 4. štvrťrok kalendárneho roka do 15.8..

Výnimku tvorí 1. rok činnosti, kde bude nasledovný harmonogram:

- do 30 dní od podpisu tejto zmluvy predloží regionálne pracovisko plán realizácie aktivít na 2. štvrťrok kalendárneho roka 2009,
- na 3. štvrťrok kalendárneho roka do 15.5. 2009,
- na 4. štvrťrok kalendárneho roka do 15.8. 2009,

- o na 1. štvrťrok kalendárneho roka do 15.11. 2009.

II.3. Štvrťročné plány realizácie aktivít sa predkladajú v písomnej a elektronickej forme na *Agentúru pre rozvoj vidieka*, Oddelenie Centrálnej jednotky NSRV podpísané štatutárnym zástupcom organizácie a regionálnym koordinátorom NSRV.

II.4. Poskytovateľ je povinný poskytovať *Objednávateľovi* Správu o činnosti – plnení schváleného plánu realizácie aktivít. Predmetná správa sa podáva za obdobie štvrťroku a to v písomnej a elektronickej podobe. Súčasťou štvrťročnej správy bude fotodokumentácia plnenia činností Regionálneho pracoviska NSRV, ktorá pozostáva z minimálne 3 fotografií každej aktivity a 3 fotografií preukazujúcich plnenie informačných a propagačných činností v elektronickej podobe spolu s písomným splnomocnením pre ARVI, MP SR a PPA na ich využitie v rámci propagácie PRV SR 2007-2013. Termíny predkladania správ sú do 15. kalendárneho dňa nasledujúceho po danom štvrťroku. *Poskytovateľ* je povinný zdôvodniť nerealizovanie naplánovanej činnosti spolu s návrhom na náhradný termín konania naplánovanej činnosti, prípadne náhradnú činnosť, ktorá bude v súlade s cieľmi PRV SR 2007-2013, NSRV a s Nariadením Rady (ES) č. 1698/2005, Nariadením Komisie (ES) č. 1974/2006 a ich novelizácií a ktorá bude odsúhlasená obidvoma zmluvnými stranami. V prípade, že plánovaná činnosť nebude zrealizovaná najneskôr do konca kalendárneho štvrťroku nasledujúceho po kalendárnom štvrťroku, v ktorom bola predmetná činnosť naplánovaná, považuje *Objednávateľ* takéto konanie *Poskytovateľa* za závažné porušenie ustanovení tejto Zmluvy a zároveň za dôvod pre ktorý môže *Objednávateľ* predmetnú Zmluvu zrušiť okamžite (odstúpením od Zmluvy).

II.5. Závazné vyhlásenia Poskytovateľa:

- *Poskytovateľ* vyhlasuje, že má dostatočné materiálne podmienky a kapacity pre výkon dohodnutej činnosti.
- *Poskytovateľ* vyhlasuje, že má dostatok skúseností s činnosťou v oblasti rozvoja vidieka, oblasti regionálneho rozvoja, alebo štrukturálnych fondov.
- *Poskytovateľ* vyhlasuje, že dostatočne pozná príslušný región.
- *Poskytovateľ* sa zaväzuje k spolupráci s regionálnym koordinátorom NSRV a *Objednávateľom*
- *Poskytovateľ* vyhlasuje, že predmet Zmluvy nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja Európskeho spoločenstva. *Poskytovateľ* vyhlasuje, že v súvislosti s realizáciou predmetu Zmluvy, poskytne *Objednávateľovi* údaje a informácie potrebné pre štatistické vyhodnotenie údajov (zber, analýza a spracovanie údajov prostredníctvom rôznych štatistických metód), publikácie, brožúry, propagačné účely, výskumné účely a pod. a umožní vykonať fotodokumentáciu realizovaného predmetu Zmluvy.
- *Poskytovateľ* vyhlasuje, že všetky úkony spojené s dohodnutou činnosťou, ktoré vykonal pred podpisom Zmluvy, sú v súlade s podmienkami Zmluvy a v súlade s PRV SR 2007-2013.

- *Poskytovateľ vyhlasuje, že údaje a dokumenty, na základe ktorých sa realizuje a financuje predmet Zmluvy, sú považované za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 Obchodného zákonníka. Poskytovateľ nie je oprávnený ich poskytnúť tretej osobe a zaväzuje sa ich chrániť pred zneužitím.*

ČLÁNOK III.

DOBA A MIESTO REALIZÁCIE ZMLUVY

III.1. *Zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Zmluva nadobúda účinnosť a platnosť dňom podpísania tejto Zmluvy oboma jej účastníkmi (platí dátum posledného podpisu na Zmluve).*

Začiatok činnosti Regionálneho pracoviska NSRV je najskôr 1.4. 2009

III.2. *Účastníci tejto Zmluvy sa dohodli, že za ukončenie realizácie Zmluvy sa považuje dátum zúčtovania poslednej Žiadosti o platbu najneskôr však 31.12.2013. Ukončenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy je k 31.12.2014.*

III.3. *Účastníci tejto Zmluvy sa dohodli, že pred uplynutím dohodnutej doby realizácie, môžu účastníci ukončiť zmluvný vzťah Dohodou alebo z dôvodov ďalej uvedených v tejto Zmluve.*

III.4. *Miesto realizácie Zmluvy: na území Vyššieho územného celku Prešov, adresa sídla Regionálneho pracoviska NSRV: Baštová 44, 080 01 Prešov.*

Poskytovateľ sa zaväzuje, že uvedené priestory budú počas doby trvania Zmluvy k dispozícii regionálnemu koordinátorovi za účelom plnenia predmetu Zmluvy.

ČLÁNOK IV.

SUMA ZA POSKYTNUTIE SLUŽIEB

IV.1. *Objednávateľ poskytne v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy Poskytovateľovi čiastku na realizáciu služieb maximálne v sume 182 000 €, slovom jedenstoosemdesiatdvatisíc Eur, počas trvania zmluvy. Objednávateľ potvrdzuje, že suma vyčlenená na 1 kalendárny rok nesmie presiahnuť 36 400 €, slovom tridsaťšesťtisícštyristo Eur. Uvedené sumy sú bez DPH. DPH bude fakturovaná v zmysle platnej legislatívy.*

V prípade rozšírenia rozsahu činností uvedených v Čl.1, bod 1.3 zo strany Objednávateľa alebo Riadiaceho orgánu bude suma za poskytnutie služieb navýšená.

IV.2. *Oprávnenými výdavkami sú všetky výdavky vznikajúce pri zabezpečovaní oprávnených činností a schválené Objednávateľom vzniknuté po podpise Zmluvy, najskôr po 1.4.2009.*

IV.3. Podmienkou uhradenia vzniknutých výdavkov je dodržanie podmienok zmluvy Poskytovateľom.

IV.4. Konečná výška finančných prostriedkov, ktorá bude vyplatená Poskytovateľovi, sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných výdavkov na realizáciu predmetu Zmluvy. V prípade navýšenia skutočne vynaložených výdavkov súvisiacich s realizáciou predmetu Zmluvy oproti výške sumy uvedenej v bode 1, znáša takéto prekročenie výdavkov výlučne Poskytovateľ na vlastné náklady.

IV.5. Objednávateľ neuskutoční žiadnu platbu v prospech Poskytovateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013.

IV.6. Ak Objednávateľ v rámci spracovávania poslednej ŽoP NSRV zistí, že z dôvodov na strane Poskytovateľa nie je možné platbu vyplatiť v zmluvne dohodnutej výške, je oprávnený krátiť platbu bez uzavretia dodatku k Zmluve.

IV.7. Účet Poskytovateľa:

- Objednávateľ zabezpečí poskytnutie finančných prostriedkov bezhotovostne na Poskytovateľom stanovený bežný účet
- Bankové spojenie: Istrobanka, a.s. Prešov, č. účtu 10006-35717060/4900.

O zmene účtu je Poskytovateľ povinný informovať Objednávateľa písomne do 10 kalendárnych dní od vzniku predmetnej skutočnosti.

IV.8. Platby Poskytovateľovi:

- Jednotlivé platby sa Poskytovateľovi poskytujú systemom refundácie oprávnených výdavkov. Platby sú Poskytovateľovi poskytované počas celej doby realizácie predmetu Zmluvy, štyrikrát ročne (jedenkrát za štvrt'rok) na základe ŽoP NSRV

ARVI v termíne do 30 kalendárnych dní od zaregistrovania kompletnej ŽoP NSRV je povinná overiť ŽoP NSRV, schváliť, neschváliť, pozastaviť (do času odstránenia identifikovaných nedostatkov) alebo znížiť ŽoP NSRV, poukázať finančné prostriedky na účet Poskytovateľa. Lehota 30 dní pre Objednávateľa neplynie počas odstraňovania identifikovaných nedostatkov Poskytovateľa

- Poskytovateľ sa zaväzuje podať poslednú ŽoP NSRV najneskôr do 30. novembra 2013.
- Vyplatená suma sa zaokrúhľuje nadol na najbližší eurocent. Výška akéhokoľvek zníženia sumy v EUR sa zaokrúhľuje nahor na najbližší eurocent.
- Poskytovateľ je povinný predkladať ŽoP NSRV v dvoch vyhotoveniach v tlačenej forme a v elektronickej podobe na príslušnom tlačive, ktoré bude súčasťou Metodického pokynu ARVI pre Regionálne pracoviská NSRV.

- **Poskytovateľ** je povinný predkladať **ŽoP NSRV** štyrikrát ročne, nasledovne:

- a. oprávnené výdavky za prvý štvrťrok (obdobie od 1.1. do 31.3.) kalendárneho roka zúčtuje najneskôr do 10.4. kalendárneho roka;
- b. oprávnené výdavky za druhý štvrťrok (obdobie od 1.4. do 30.6.) kalendárneho roka zúčtuje najneskôr do 10.7. kalendárneho roka;
- c. oprávnené výdavky za tretí štvrťrok (obdobie od 1.7. do 30.9.) kalendárneho roka zúčtuje najneskôr do 10.10. kalendárneho roka;
- d. oprávnené výdavky za štvrtý štvrťrok (obdobie od 1.10. do 31.12.) kalendárneho roka zúčtuje najneskôr do 10.1. nasledujúceho kalendárneho roka.

Výnimku tvorí prvý rok činnosti (2009), kedy bude predkladanie **ŽoP NSRV** prebiehať nasledovne:

- a. **ŽoP** za obdobie 1.4.2009 – 30.5.2009 bude predložená do 10.6.2009;
- b. **ŽoP** za obdobie 1.6. 2009 – 31.7.2009 bude predložená do 10.8.2009;
- c. **ŽoP** za obdobie 1.8. 2009 -30.9.2009 bude predložená do 10.10.2009;
- d. **ŽoP** za obdobie 1.10. 2009 - 31.12.2009 bude predložená do 10.1.2010.

IV.9. Žiadosť o platbu NSRV

Poskytovateľ je povinný k žiadosti o platbu predložiť faktúry, dodacie listy, výkazy práce, v prípade vyžiadania Objednávateľom aj ostatné účtovné doklady preukazujúce vynaloženie uznateľných nákladov na dohodnutú činnosť. Doklady preukazujúce vynaloženie nákladov na dohodnutú činnosť môžu vzniknúť najskôr 1.4.2009. Súčasťou **ŽoP** bude Správa o činnosti v zmysle čl. II.4.

IV.10. **Poskytovateľ** je povinný uchovávať túto **Zmluvu** vrátane jej doplnkov, dodatkov a všetky doklady týkajúce sa dohodnutej činnosti v zmysle zákona o účtovníctve v jeho platnom znení, najmenej však 10 rokov od poslednej platby.

IV.11. **Poskytovateľ** je povinný vo svojom účtovníctve analyticky odčleniť účtovanie prostriedkov vynaložených na splnenie dohodnutej činnosti. **Poskytovateľ** sa zaväzuje viesť účtovníctvo v súlade s osobitným právnym predpisom, zákonom o účtovníctve v jeho platnom znení.

IV.12. **Objednávateľ** je oprávnený refundovať **Poskytovateľovi** iba oprávnené výdavky. Informatívny zoznam oprávnených a neoprávnených výdavkov je uvedený v Prílohe č. 2.

Účastníci tejto **Zmluvy** sa dohodli, že zoznam oprávnených a neoprávnených nákladov je informatívny čo do rozsahu avšak záväzný pre **Poskytovateľa**. Na základe rozhodnutia **Riadiaceho orgánu** je **Objednávateľ** povinný jednostranným právnym úkonom k tejto **Zmluve** rozsah oprávnených a neoprávnených nákladov upraviť a takto upravený doručiť **Poskytovateľovi**. Takto upravený zoznam oprávnených a neoprávnených nákladov je po jeho doručení pre **Poskytovateľa** záväzný.

IV.13. Účastníci tejto Zmluvy sa dohodli, že v prípade, že Orgán vykonávajúci kontrolu, finančnú kontrolu a audit zistí, že refundácia výdavkov na dohodnutú činnosť nebola oprávnená, resp. nebola v súlade s dohodnutými podmienkami Zmluvy a súvisiacich listín, noriem a predpisov, Poskytovateľ je povinný neoprávnenú refundáciu vrátiť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní po výzve na jej vrátenie. Objednávateľ je oprávnený počas plynutia tejto Zmluvy uspokojiť predmetnú pohľadávku z nasledujúcej platby, refundácie a to jednostranným zápočtom, ku ktorému nie je potrebný súhlas Poskytovateľa.

ČLÁNOK V.

POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

V.1. Poskytovateľ sa zaväzuje riadne a v súlade s Ročnými pracovnými programami NSRV realizovať predmet Zmluvy a po celú dobu platnosti Zmluvy plniť povinnosti z nej vyplývajúce a dodržiavať legislatívu ES a všeobecne záväzné právne predpisy SR.

Poskytovateľ sa zaväzuje koordinovať svoju činnosť v rámci realizácie predmetu činnosti s Centrálnou Jednotkou NSRV.

V.2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne a účinné vynakladanie verejných prostriedkov v súlade so zákonom č. 523/2004 Z.z.

V.3. Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať informačné a propagačné činnosti v súlade s ustanoveniami bodu 3 a 4 prílohy č. VI. nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, zverejnenej na internetovej stránke <http://www.apa.sk>.

V.4. Poskytovateľ sa zaväzuje vo všetkých dokumentoch, ktoré je na základe Zmluvy povinný predkladať Objednávateľovi alebo inému orgánu so súhlasom Objednávateľa, uvádzať platné, úplné a pravdivé informácie.

V.5. Poskytovateľ sa zaväzuje na základe písomnej výzvy poskytovať Objednávateľovi, prípadne PPA (Pôdohospodárskej platobnej agentúre) požadované informácie o realizácii predmetu zmluvy a/alebo Objednávateľovi, dokladovať svoju činnosť a poskytovať súčinnosť a dokumentáciu vzťahujúcu sa k predmetu Zmluvy.

V.6. Poskytovateľ sa zaväzuje v lehote do troch pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať Objednávateľa o:

- a. každej zmene identifikačných údajov Poskytovateľa vrátane právneho nástupníctva,
- b. zmene sídla Regionálneho pracoviska NSRV (kancelárie RP NSRV)

- c. správnom, súdnom, exekučnom alebo inom konaní, ktoré súvisí s predmetom plnenia *Zmluvy* alebo ktoré sa inak vzťahuje na *Poskytovateľa*,
- d. zmene osoby koordinátora.

V.7. *Poskytovateľ* sa zaväzuje v lehote do pätnástich pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať *Objednávateľa* o všetkých ďalších skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na riadne plnenie *Zmluvy*.

V.8. *Poskytovateľ* sa zaväzuje využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií.

V.9. *Poskytovateľ* sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných predpisov *Európskeho spoločenstva* a predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok stanovených v tejto *Zmluve*. *Poskytovateľ* sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 37 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, nariadenie Komisie (ES) č. 1975/2006, zák. č. 523/2004 Z.z., zák. č. 502/2001 Z.z., zák. č. 274/2006 Z.z., zák. č. 39/1993 Z.z., zák. č. 10/1996 Z.z.). Kontrola môže byť vykonávaná po celú dobu trvania záväzkov zo *Zmluvy*.

V.10. V prípadoch zásahu vyššej moci (čl. 47 nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006) sa *Poskytovateľ* zaväzuje písomne oznámiť *Objednávateľovi* spolu s príslušnými dôkazmi v lehote do desiatich pracovných dní od dátumu vzniku udalosti zodpovedajúcej definícii vyššej moci.

Vyššia moc:

- a) Žiadna zo zmluvných strán nebude zodpovedať za neplnenie svojich povinností, ktoré vyplývajú z výskytu udalostí vyššej moci. Po dobu trvania udalosti vyššej moci sa pozastavujú povinnosti ovplyvnené takouto udalosťou.
- b) Zmluvná strana uplatňujúca udalosť vyššej moci musí o nej upovedomiť druhú Zmluvnú stranu čo najskôr po spozorovaní, alebo potom, čo si uvedomí udalosť vyššej moci, v lehote vyššie uvedenej, pričom uvedie hlavné prvky udalosti vyššej moci a ich pravdepodobné dôsledky.
- c) V každom prípade by mala príslušná zmluvná strana prijať všetky potrebné opatrenia na minimalizovanie dopadu udalosti vyššej moci na plnenie svojich povinností a zabezpečiť čo najskôr obnovenie bežného plnenia povinností ovplyvnených vyššou mocou.
- d) Ak pozastavenie plnenia povinností vyplývajúce z udalosti vyššej moci prekročí tri (3) mesiace, Zmluvné strany sa čo najskôr stretnú a preskúmajú dopad udalostí vyššej moci na realizáciu predmetu *Zmluvy*. Zmluvné strany

zvážia všetky riešenia umožňujúce prispôsobenie predmetu *Zmluvy* novej situácii, berúc predovšetkým do úvahy všetky opatrenia, ktoré by umožnili pokračovať v plnení predmetu *Zmluvy*.

e) Vyššia moc je pritom akákoľvek nepredvídaná prekážka, ktorá vznikla nezávisle od vôle účastníka *Zmluvy* (katastrofy, požiare, výbuchy, vojna, štrajky, záplavy, zemetrasenie, mobilizácia a pod.). Vyššou mocou nie je v nijakom prípade nedostatok finančných prostriedkov alebo zlá hospodárska situácia.

V.11. Poskytovateľ sa zaväzuje vrátiť vyplatené finančné prostriedky v prípade, ak

- Poskytovateľovi boli poskytnuté finančné prostriedky EPFRV a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu z titulu myľnej platby,
- Poskytovateľ porušil povinnosti stanovené v *Zmluve* (najmä porušenie finančnej disciplíny a vznik nezrovnalosti), na základe ktorých mu vyplýva povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky.

V.12. Poskytovateľ sa zaväzuje oznámiť Objednávateľovi vrátenie finančných prostriedkov a zaslať oznámenie o vrátení finančných prostriedkov do pätnástich pracovných dní odo dňa uskutočnenia úhrady prostriedkov v súlade s výpisom z bankového účtu. Formulár oznámenia o vrátení finančných prostriedkov je zverejnený na internetovej stránke <http://www.apa.sk>. Prílohou vrátenia finančných prostriedkov je výpis z bankového účtu. Finančné prostriedky EPFRV a spolufinancovania štátneho rozpočtu, ktoré je Poskytovateľ povinný vrátiť, sa zaokrúhľujú nahor na najbližší eurocent.

V.13. Povinnosti Poskytovateľa týkajúce sa spôsobu používania názvu Regionálne pracovisko Národnej siete rozvoja vidieka (v skratke RP NSRV), loga NSRV, označenia a zabezpečovania realizácie informačných a propagačných činností v súvislosti s plnením predmetu zmluvy ako aj povinnosti Poskytovateľa vyplývajúce zo *Zmluvy* bude upravovať Metodický pokyn ARVI pre Regionálne pracoviská NSRV.

V.14. V prípade ukončenia činnosti Regionálneho koordinátora Regionálneho pracoviska má Poskytovateľ povinnosť do 60 kalendárnych dní predložiť ARVI nomináciu na nového Regionálneho koordinátora na schválenie. Regionálny koordinátor musí spĺňať všetky Kvalifikačné podmienky pre vykonávanie činností regionálneho koordinátora NSRV a požiadavky stanovené v Podmienkach zadania Výzva na výber regionálnych pracovísk Národnej siete rozvoja vidieka SR, ktoré sú Poskytovateľovi podrobne známe. V období od ukončenia činnosti Regionálneho koordinátora do schválenia nového Regionálneho koordinátora je činnosť Regionálneho pracoviska pozastavená a Poskytovateľ nemá nárok na žiadne platby za toto obdobie, ak nebude s Objednávateľom dohodnuté inak.

V.15. V prípade, že v uvedenej lehote Poskytovateľ nepredloží nomináciu na Regionálneho koordinátora v zmysle vyššie uvedených podmienok, bude *Zmluva* s Poskytovateľom ukončená.

V.16. Poskytovateľ sa zaväzuje vytvárať podmienky pre dobrú spoluprácu Objednávateľa s regionálnym koordinátorom. Poskytovateľ zodpovedá za to, že zmluva, ktorú uzavrie s regionálnym koordinátorom bude koncipovaná tak, aby došlo k naplneniu účelu a cieľov tejto Zmluvy. V prípade porušenia tohto ustanovenia zodpovedá Poskytovateľ za škodu takto spôsobenú. Poskytovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať Objednávateľa o takom konaní regionálneho koordinátora, ktoré by mohlo spomaliť, obmedziť alebo inak narušiť splnenie zmluvne dohodnutých činností a účel tejto Zmluvy.

ČLÁNOK VI.

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

VI.1. Poskytovateľ podpísaním Zmluvy udeľuje Objednávateľovi, prípadne PPA v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas so zverejnením jeho osobných údajov, vyplývajúcich z obsahu zmluvy v rozsahu (bod 2.1. prílohy č. VI nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadenie Rady ES č. 1290/2005, nariadenie Komisie (ES) č. 259/2008) :

- a) meno a priezvisko/obchodné meno/názov, IČO,
- b) adresa/sídlo, vrátane PSČ,
- c) miesto realizácie projektu.

Poskytovateľ súčasne berie na vedomie, že uvedené údaje môžu byť spracované príslušnými auditorskými a kontrolnými orgánmi ES a SR na účely ochrany finančných záujmov ES. Osobné údaje Poskytovateľa sa poskytujú v súlade s požiadavkami smernice 95/46/ES.

VI.2. Poskytovateľ podpísaním zmluvy udeľuje Objednávateľovi v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracovanie jeho osobných údajov uvedených v Žiadosti na výber regionálneho pracoviska NSRV a v Zmluve.

VI.3. Poskytovateľ podpísaním Zmluvy udeľuje Objednávateľovi v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas s poskytovaním a sprístupňovaním jeho osobných údajov uvedených v Zmluve subjektom, ktoré na základe písomného poverenia Ministerstva pôdohospodárstva SR zabezpečujú propagáciu a publicitu o EPFRV a Programe rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 za účelom spracovania a štatistického vyhodnocovania údajov.

VI.4. Všetka korešpondencia, adresovaná Poskytovateľovi na adresu uvedenú v Zmluve, sa považuje za doručení :

- a) dňom prevzatia písomnosti,
- b) dňom odmietnutia prevzatia písomnosti,
- c) uplynutím 3 dní od uloženia písomnosti na pošte a to aj v prípade, že sa Poskytovateľ o uložení zásielky nedozvedel.

Všetka korespondencia, adresovaná *Poskytovateľovi*, sa zasiela na poslednú známu adresu.

VI.5. Účastníci tejto zmluvy sa dohodli, že *Poskytovateľ* nie je oprávnený postúpiť pohľadávky vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu bez písomného súhlasu *Objednávateľa*.

ČLÁNOK VII. ZRUŠENIE ZMLUVY

VII.1. Závazky zmluvných strán vyplývajúce zo *Zmluvy* zanikajú dňom 31. decembra 2014.

VII.2. K ukončeniu *Zmluvy* pred uplynutím doby trvania záväzkov zo *Zmluvy* môže dôjsť :

- a) písomnou dohodou zmluvných strán; dohoda zo strany *Objednávateľa* je možná iba ak sú vzájomné finančné záväzky zmluvných strán vysporiadané, prípadne zo strany *Objednávateľa* nebol finančný príspevok vyplatený;
- b) odstúpením od *Zmluvy* jednou zo zmluvných strán v zmysle ustanovenia § 344 a nasl. Obchodného zákonníka .

VII.3. Odstúpenie od *Zmluvy* je účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od *Zmluvy* druhej zmluvnej strane.

VII.4. Za porušenie *Zmluvy* podstatným spôsobom zo strany *Poskytovateľa*, ktoré zakladá dôvod pre odstúpenie od *Zmluvy* sa rozumie :

- a) neplnenie plánovaných aktivít v dohodnutých termínoch,
- b) ak sa po uzatvorení *Zmluvy* preukáže, že bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov, predložených *Objednávateľovi* alebo ním určenému orgánu zo strany *Poskytovateľa*;
- c) ak právoplatný rozsudok súdu, opodstatnená sťažnosť alebo zistenie kontrolného orgánu preukáže, že v procese hodnotenia *ŽoP NSRV* došlo k spáchaniu trestnej činnosti alebo ovplyvňovaniu zamestnancov, ktorí administrujú agendu *NSRV* na úrovni *ARVI*, *MP SR* a *PPA* alebo porušeniu zásad konfliktu záujmov,
- d) porušenie povinností vyplývajúcich z čl. I, čl.II., bodov II.1 až II.4., čl. IV. bodov IV.8. až IV 11 a čl V.
- e) v prípade likvidácie, konkurzu, zrušenia *Poskytovateľa*.
- f) v prípade, že plánovaná činnosť, prípadne odsúhlasená náhradná činnosť nebude realizovaná najneskôr do konca kalendárneho štvrťroku nasledujúceho po kalendárnom štvrťroku, v ktorom bola predmetná činnosť naplánovaná,

- g) v prípade, že *Poskytovateľ* nenominuje riadne a včas nového regionálneho koordinátora.

VII.5. *Poskytovateľ* berie na vedomie, že každé porušenie *Zmluvy* zo strany *Poskytovateľa* považuje *Objednávateľ* za porušenie finančnej disciplíny v zmysle zákona č. 523/2004 Z.z. a môže mať za následok príslušné sankcie (ukončenie zmluvy, vrátenie vyplatených finančných prostriedkov vrátane penále, posudzovanie vzniknutej nezrovnalosti, posudzovanie trestnoprávnej zodpovednosti).

VII.6. Zmluvné strany v súvislosti so *Zmluvou* nebudú aplikovať ustanovenie § 374 Obchodného zákonníka o okolnostiach vylučujúcich zodpovednosť.

ČLÁNOK VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

VIII.1. *Zmluva* nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

VIII.2. *Zmluvu* je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, formou písomného dodatku k *Zmluve*, podpísaného zmluvnými stranami. Ná uzatvorenie dodatku k *Zmluve* neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.

VIII.3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo *Zmluvy* prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán. Jedná sa o prípady, kedy nedochádza k zániku subjektu, ale dochádza k prechodu práv a povinností napríklad titulom zmeny právnej formy subjektu, alebo zlúčením s iným subjektom a pod. Právny nástupca je povinný rešpektovať a v plnom rozsahu plniť ustanovenia tejto *Zmluvy*, ktoré sú pre neho záväzné.

V prípade, že dôjde k takejto právnej skutočnosti, je dotknutá zmluvná strana povinná okamžite písomne informovať druhú zmluvnú stranu o tejto právnej skutočnosti, tak aby nedošlo k porušeniu žiadneho ustanovenia tejto *Zmluvy*.

VIII.4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený *Zmluvou* sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka za predpokladu, že nariadenia orgánov (ES) neobsahujú špeciálnu úpravu.

VIII.5. *Zmluva* je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, po dvoch pre každú zmluvnú stranu.

VIII.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že *Zmluvu* neuzatvorili v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text *Zmluvy* riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

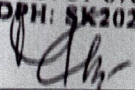
VIII.7. Osoby podpisujúce Zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

VIII.8. Všetky spory budú riešené najskôr dohodou zmluvných strán a v prípade, že k dohode nedôjde v lehote jedného mesiaca, spory budú riešené príslušným súdom.

V Nitre, dňa

11.3.2009

Ekoslov Consulting s.r.o.
Levočská 111, 080 01 PREŠOV
IČO: 31 670 083
IČ DPH: SK2020518995


poskytovateľ

Agentúra pre rozvoj vidieka
Akademická 4, 949 01 Nitra
IČO: 340 75 381
DIČ: 202 119 62 10


objednávateľ

Príloha č. 1

REGIONÁLNE AKTIVITY V RÁMCI ČINNOSTI NSRV

1. Tematické regionálne workshopy
2. Regionálne workshopy pre LEADER
3. Zber a poskytovanie informácií, činnosť kontaktného bodu
4. Spolupráca - národná a nadnárodná

Príloha č. 2

Informatívny zoznam oprávnených a neoprávnených výdavkov pri zabezpečovaní regionálnych aktivít NSRV

Oprávnené výdavky

- Výdavky súvisiace s realizáciou regionálnych aktivít Národnej siete rozvoja vidieka uvedených v Prílohe č. 1

Neoprávnené výdavky

- prevádzkové náklady organizácie;
- poštové a telekomunikačné služby;
- platy a odmeny zamestnancov a zmluvného personálu;
- nákup a údržba hardvéru a softvéru;
- nákup kancelárskeho vybavenia, kancelárskej a prezentačnej techniky vrátane prevádzky a údržby;
- výdavky na služby vonkajších expertov pri realizácii aktivity Zber a poskytovanie informácií;
- nákup dopravných prostriedkov vrátane prevádzky a údržby;

Agentúra pre rozvoj vidieka
Akademická 4, 949 01 Nitra
IČO: 340 76 381
Dlč: 202 119 62 10
-4-